

## LESSON NOTES

# Advanced Audio Blog S6 #18 Japanese Musicians - Dreams Come True

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

# 18

# KANJI

1. DREAMS COME TRUE
2. 「初めて聴いたとき、涙が止まりませんでした。まるで私のことを歌っているかと思いました」「今は悲しくても、きっと前進できる日が来る...美和さんに背中を押してもらって、今日も私はがんばれます」。
3. 1989年にデビューしたバンド「DREAMS COME TRUE」は、主として十代後半から四十代の女性に支持されています。
4. 冒頭のコメントからも分かるように、ファンの心に寄り添うような作品を次々と世に送り出し、「ドリカム」の愛称で長く邦楽界のトップアーティストとして君臨。
5. 初めは男性二人、女性一人の三人編成でしたが、2002年からはベースでリーダーの中村正人とボーカルの吉田美和の二人で活動しています。
6. 特筆すべきは、他の追隨を許さないアルバムセールス。
7. 2枚目・3枚目のアルバムは100万枚以上、4枚目から8枚目までは200万枚以上を売り上げるといふ記録を打ち立て、5枚目に至っては日本初の300万枚を突破するといふ快挙を成し遂げました。
8. 大手証券会社のシンクタンクが「ドリカム人気が上がれば、株価も上昇する」といふ調査結果を発表するくらい、その活動に耳目が集まるバンドです。
9. 企業のコマーシャルや映画・テレビ番組のテーマ曲など、タイアップした楽曲は80曲にも上り、商業的価値が高く評価されています。
10. グループ名の通り、「夢は叶う」といふような明るく前向きなメッセージを、覚えやすいメロディーや伸びやかな歌声に乗せて届けてくれるドリカムは、今日もたくさんの「誰か」を元気にしているに違ひありません。

# KANA

CONT'D OVER

1. ドリームズ・カム・トゥルー
2. 「はじめてきいたとき、なみだがとまりませんでした。まるでわたしのことをうたっているかとおもいました」「いまはかなしくても、きっとぜんしんできるひがくる...みわさんにせなかをおしてもらって、きょうもわたしはがんばれます」。
3. 1989ねんにデビューしたバンド「DREAMS COME TRUE」は、しゅとしてじゅうだいこうはんからよんじゅうだいのじょせいにしじされています。
4. ぼうとうのコメントからもわかるように、ファンのところによりそのようなさくひんをつぎつぎとよにおくりだし、「ドリカム」のあいしょうでながくぼうがくかいのトップアーティストとしてくんだりん。
5. はじめはだんせいふたり、じょせいひとりのさんにんへんせいでしたが、2002ねんからはベースでリーダーのなかむらまさひととボーカルのよしだみわのふたりでかつどうしています。
6. とくひつすべきは、たのついでいゆるさないアルバムセールス。
7. 2まいめ・3まいめのアルバムは100まんまいいじょう、4まいめから8まいめまでは200まんまいいじょうをうりあげるというきろくをうちたて、5まいめにいたってはにほんはつの300まんまいをとっぱするといつかいきよをなしとげました。
8. おおてしょうけんがいしゃのシンクタンクが「ドリカムにんきがあがれば、かぶかもじょうしょうする」というちょうさけっかをはっぴょうするくらい、そのかつどうにじもくがあつまるバンドです。
9. きぎょうのコマーシャルやえいが・テレビばんぐみのテーマきょくなど、タイアップしたがつきょくは80きょくにもものぼり、しょうぎょうてきかちがたかくひょうかされています。

CONT'D OVER

10. グループめいのおり、「ゆめはかなう」といったようなあかるくまえむきなメッセージを、おぼえやすいメロディーやのびやかなうたごえにのせてとどけてくれるドリカムは、きょうもたくさんの「だれか」をげんきにしているにちがいありません。

## ROMANIZATION

1. Dorīmusu Kamu Turū
2. "Hajimete kīta toki, namida ga tomarimasen deshita. Marude watashi no koto o utatte iru ka to omoimashita" "Ima wa kanashikute mo, kitto zenshin dekiru hi ga kuru... Miwa-san ni senaka o oshite moratte, kyō mo watashi wa ganbaremasu".
3. 1989-nen ni debyū shita bando "DREAMS COME TRUE" wa, shuto shite jū-dai kōhan kara yon-jū-dai no josei ni shiji sareteimasu.
4. Bōtō no komento kara mo wakarū yōni, fan no kokoro ni yorisou yōna sakuhin o tsugitsugi to yo ni okuridashi, "Dorikamu" no aishō de nagaku hōgakukai no toppu ātisuto to shite kunrin.
5. Hajime wa dansei futari, josei hitori no san-nin hensei deshita ga, 2002-nen kara wa bēsu de rīdā no Nakamura Masahito to bōkaru no Yoshida Miwa no futari de katsudō shite imasu.
6. Tokuhitsu subeki wa, ta no tsuizui o yurusanai arubamu sērusu.
7. 2-maime, 3-maime no arubamu wa 100-man-mai ijō, 4-maime kara 8-maime made wa 200-man-mai ijō o uriageru to iu kiroku o uchitate, 5-maime ni itatte wa Nihon hatsu no 300-man-mai o toppa suru to iu kaikyo o nashitogemashita.
8. Ōte shōken gaisha no shinku tanku ga "Dorikamu ninki ga agareba, kabuka mo jōshō suru" to iu chōsa kekka o happyō suru kurai, sono katsudō ni jimoku ga atsumaru bando desu.

CONT'D OVER

9. kigyō no komāsharu ya eiga, terebi bangumi no tēmakyoku nado, taiappu shita gakyoku wa 80-kyoku ni mo nobori, shōgyōteki kachi ga takaku hyōka sareteimasu.
10. Gurūpumei no tōri, "Yume wa kanau" to itta yōna akaruku maemuki na messēji o, oboeyasui merodeī ya nobiyaka na utagoe ni nosete todokete kureru Dorikamu wa, kyō mo takusan no "dare ka" o genki ni shite iru ni chigaiarimasen.

## ENGLISH

1. DREAMS COME TRUE
2. "The first time I heard the song, I couldn't stop crying. It was as if she was singing about me." "Even if today is a sad day, there will probably come a time when you can move forward...Miwa gave me the push I needed, and I can give my best again today."
3. The band "Dreams Come True" debuted in 1989 and is mainly popular among females in their late teens to their forties.
4. As you can tell from the opening comments, the band produced many songs that managed to find their ways into the hearts of the fans. Known also by the nickname, "Dorikamu," it was long renowned as the top artist of the Japanese music world. It was first composed of three members, two of them male and one female; however, since 2002, the bass leader Masato Nakamura and vocalist Miwa Yoshida have worked together as a pair.
5. A special mention should be given to their album sales that others cannot follow.
6. Their second and third albums sold over one million copies, sales of their fourth to eighth albums were recorded at over two million copies, and their fifth album accomplished a brilliant achievement of having sold over three million copies, which was a first for Japan.
7. The band's activities gathered attention, so much so that a think tank of a major securities company announced with the results of its survey, "If the popularity of Dorikamu rises, so will share prices."

CONT'D OVER

8. The commercial value of the band has been evaluated highly as it has produced eighty tie-up theme songs for company commercials, movies, and television programs.
9. Dorikamu is no doubt giving energy to many "somebodies" even today, with its bright and positive messages together with their group name "Dreams Come True" and combined with their catchy melodies and relaxed vocals.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
前向きな	まえむき	maemuki	positive, forward-looking
デビュー	でびゅー	debyū	debut
まるで	まるで	marude	as if
前進	ぜんしん	zenshin	advance, progress
十代	じゅうだい	jū-dai	teenage
編成	へんせい	hensei	composition, formation
快挙	かいきょ	kaikyo	brilliant achievement
証券	しょうけん	shōken	securities, stockbroker
シンクタンク	しんくたんく	shinku tanku	think tank
株価	かぶか	kabuka	stock prices

## SAMPLE SENTENCES

<p>彼女の前向きなところに惹かれたんです。 <i>Kanojo no maemuki na tokoro ni hikareta n desu.</i></p> <p>I was attracted to her positive sides.</p>	<p>1999年のデビュー以降、嵐は日本国内外で人気を高めてきました。 <i>sen kyūhyaku kyūjū kyūnen no debyū ikō, Arashi wa nihon koku naigai de ninki o takamete kimashita.</i></p> <p>Since their debut in 1999, Arashi has become more and more popular both in Japan and abroad.</p>
<p>ケーキにはまるで粉雪のように砂糖がかかっていた。 <i>Kēki ni wa marude konayuki no yōni satō ga kakatte ita.</i></p> <p>The cake had sugar on top that looked as if it was powdered snow.</p>	<p>解決に向かって一歩前進したようだった。 <i>Kaiketsu ni mukatte ippo zenshin shita yō datta.</i></p> <p>It seemed that it advanced one step towards a solution.</p>
<p>この俳優は十代、二十代の女性に人気があります。 <i>Kono haiyū wa jū-dai, ni-jū-dai no josei ni ninki ga arimasu.</i></p> <p>This actor is popular among females between the age of 10-29.</p>	<p>オーケストラの編成は作品によって異なる。 <i>Ōkesutora no hensei wa sakuhin ni yotte kotonaru.</i></p> <p>The formation of the orchestra differs according to work.</p>
<p>彼女は前人未踏の快挙を達成した。 <i>Kanojo wa zenjinmitō no kaikyo o tassei shita.</i></p> <p>She accomplished an unprecedented achievement.</p>	<p>その男は証券取引法違反で逮捕された。 <i>Sono otoko wa shōken torihikihō ihan de taiho sareta.</i></p> <p>That man was arrested for violation of the securities and exchange law.</p>
<p>民間のシンクタンクに調査を依頼した。 <i>Minkan no shinku tanku ni chōsa o irai shita.</i></p> <p>I requested an investigation by a think-tank of a private sector.</p>	<p>株価が低迷している。 <i>Kabuka ga teimei shite iru.</i></p> <p>Stock prices are slumping.</p>